

# Nationales Zivillflugwesen und internationaler Luftverkehr der Schweiz

## Aviation nationale civile et trafic aérien international de la Suisse

*Jahresstatistik 1941* Zahlen in Klammern = Jahresstatistik 1940

*Statistique annuelle 1941* Entre parenthèses = résultats de 1940

	Anzahl der Flüge Nombre des vols	Flugstunden Heures de vol	Flugkilometer Km. parcourus	Passagiere Passagers	Post - Poste kg.	Fracht - Fret kg.	Zahlendes Gepäck Bagages payants kg.	
<b>Flugschulen</b>								<b>Ecolage</b>
gewerbsmäßig <sup>2</sup>	545 (413)	45 (37)	6 097 (5 477)	430 (377)	—	—	—	commercial <sup>2</sup>
privat (Clubs usw.)	—	—	—	—	—	—	—	privé (Clubs, etc.)
<b>Allgemeiner Flugbetrieb</b>								<b>Vols ordinaires</b>
gewerbsmäßig <sup>3</sup>	674 (3 682)	181 (522)	33 679 (85 686)	316 (434)	—	—	—	commerciaux <sup>3</sup>
Privatluftverkehr	—	—	—	—	—	—	—	privés
<b>Schweiz. Linienbetrieb <sup>4</sup></b>	661 (431)	845 (987)	202 490 (239 168)	3 922 (1 610)	36 285 (7 450)	45 099 (15 284)	22 539 (13 608)	<b>Lignes aériennes suisses <sup>4</sup></b>
<b>Total schweiz. Flugbetrieb</b>								<b>Total aviation civile suisse</b>
gewerbsmäßig	1 880 (4 526)	1 071 (1 546)	242 266 (330 331)	4 668 (2 421)	36 285 (7 450)	45 099 (15 284)	22 539 (13 608)	commerciale
privat	—	—	—	—	—	—	—	privé
<b>Total</b>	1 880 (4 526)	1 071 (1 546)	242 266 (330 331)	4 668 (2 421)	36 285 (7 450)	45 099 (15 284)	22 539 (13 608)	<b>Total</b>
<b>Ausländ. Linienbetrieb</b>	—	—	—	—	—	—	—	<b>Lignes aériennes étrangères</b>
<b>Total Linienbetrieb</b>	661 (431)	845 (987)	202 490 (239 168)	3 922 (1 610)	36 285 (7 450)	45 099 (15 284)	22 539 (13 608)	<b>Total lignes aériennes</b>
<b>Gesamttotal <sup>5</sup></b>	1 880 (4 526)	1 071 (1 546)	242 266 (330 331)	4 668 (2 421)	36 285 (7 450)	45 099 (15 284)	22 539 (13 608)	<b>Total général <sup>5</sup></b>

**Unfälle:** Im gewerbsmäßigen Flugbetrieb und im schweizerischen Linienbetrieb sind bei total 1880 Flügen keine Unfälle zu verzeichnen.

**Accidents:** Dans le trafic de l'aviation commerciale et des lignes régulières suisses de passagers il n'y a eu, en 1880 vols, aucun accident.

**Erläuterungen zur Jahresstatistik 1941:**

<sup>1</sup> Alle Insassen des Flugzeuges, jedoch ohne Besatzung.

<sup>2</sup> Inkl. Trainingszentrum des Eidg. Luftamtes.

<sup>3</sup> Inkl. Trainingszentrum des Eidg. Luftamtes.

<sup>4</sup> Linien der schweiz. Luftverkehrsunternehmungen:

Swissair: Locarno—Rom 2.I.—15.I.41; Zürich—München 1.I.—14.XI.; Zürich—Stuttgart—Berlin 19.XI.—31.XII.

**Länge des obenerwähnten Liniennetzes:** 1687 km (1742 km); fremde Linien: Total 1687 km (1742 km).

**Longueur du réseau ci-dessus:** 1687 km. (1742 km.); Lignes étrangères — Total 1687 km. (1742 km.).

**Maximale Tagesleistung:** Swissair 1770 km (3000 km); Alpar —; fremde Gesellschaften —; Total 1770 km (3000 km).

**Parcours journalier maximum:** Swissair 1770 km. (3000 km); Alpar —; Sociétés étrangères —. Total 1770 km. (3000 km.).

<sup>5</sup> Dazu kommen die Flugleistungen des unter Aufsicht des Aero-Clubs der Schweiz stehenden Sports mit motorlosen Flugzeugen mit 17 442 Flügen in 1154 Flugstunden (1940: 4877 Flüge in 72 Flugstunden), bei einer Gesamtzahl von zirka 850 Piloten und 105 Flugzeugen (1940: 458 Piloten und 48 Flugzeuge).

Im Sport mit motorlosen Flugzeugen sind ein schwerer Unfall (Pilot tot) und fünf leichtere Unfälle (Pilot verletzt) zu verzeichnen, bei total 17 442 Flügen.

**Notes relatives à la statistique de 1941:**

<sup>1</sup> Tous les occupants de l'avion, excepté l'équipage.

<sup>2</sup> Y compris le centre d'entraînement de l'Office aérien.

<sup>3</sup> Y compris le centre d'entraînement de l'Office aérien.

<sup>4</sup> Lignes des entreprises suisses d'aviation:

<sup>5</sup> A ce total s'ajoute l'activité des avions sans moteur, sport pratiqué sous les auspices de l'Aéro-Club de Suisse: 17 442 vols en 1154 heures de vol (1940: 4877 vols en 72 heures de vol) pour un total d'environ 850 pilotes et 105 avions (1940: 458 pilotes et 48 avions).

Dans le sport des avions sans moteurs il est survenu un accident grave (pilote tué) et cinq accidents moins importants (pilote blessé) pour un total de 17 442 vols.